

Université Carleton
Département de français

FREN 3251

Introduction aux méthodes d'analyse littéraire *Initiation à la littérature postcoloniale d'expression française*

Hiver 2024
Mardi et jeudi 8h30-10h

Professeure: Christine Duff, PhD

Bureau: Dunton 1606

Tél: 613-520-2600 poste 2170

Adresse électronique: site du cours sur Brightspace

Heures de bureau: mardi et jeudi 15h-16h30 ou sur rendez-vous

[Site Brightspace](#)

DESCRIPTION

Étude approfondie d'un genre ou mouvement littéraire. Conditions d'émergence (contextes: historique, social, artistique, etc). Textes théoriques et manifestes. Principaux représentants. Influence (continuations, ruptures). Contenu variable selon les années.
Prerequisite(s): [FREN 2202](#) and [FREN 2203](#), or permission of the Department. Repeatable for credit when the topic changes.

Les activités colonialistes des puissances européennes, dont la France, ont eu (et continuent à avoir) des répercussions profondes autour du globe. Depuis plusieurs décennies, des écrivains et écrivaines issus des populations colonisées par la France travaillent l'héritage complexe du colonialisme dans leurs œuvres. En exploitant diverses stratégies formelles et thématiques, ils soumettent à un questionnement profond les rapports à l'histoire, à l'espace et à la langue. Leurs textes sont des lieux de résistance contre la domination et des lieux d'articulation des réalités occultées.

Dans ce cours, nous allons étudier des œuvres par des écrivains originaires des Caraïbes (Aimé Césaire et Maryse Condé), de l'Asie (Anna Moï) et de l'Afrique (David Diop). Les écrits des penseurs de la décolonisation tels que Frantz Fanon, Aimé Césaire et Albert Memmi fourniront le contexte théorique. De la réécriture du canon traditionnel à la représentation de « l'histoire cachée sous l'histoire connue » comme le dit David Diop, nous allons découvrir la diversité des sujets et des approches adoptées par les écrivains postcoloniaux aussi bien que les fils qui les unissent.

COMMUNICATION

Les communications par courriel devraient être faites via Brightspace et elles reçoivent généralement une réponse dans les 48 heures, du lundi au vendredi 8h30-17h30. Les étudiant(e)s peuvent aussi profiter des heures de bureau hebdomadaires ou, si nécessaire, prendre rendez-vous.

OBJECTIFS

- apprendre, dans leurs grandes lignes, l'histoire et les principes du projet colonial français;
- s'initier à la pensée anticoloniale et à ses principaux représentants;
- développer une connaissance de base des enjeux principaux de la littérature postcoloniale;
- réfléchir au rôle de la littérature dans les sociétés dites postcoloniales;
- apprendre à aborder un texte sous un angle postcolonial;
- développer ses compétences d'expression orale et écrite en français;
- présenter et exprimer des arguments critiques de façon convaincante.

ÉVALUATION

Réflexions en classe (meilleures 4/5)	20%	(au fur et à mesure)
Fiches de lecture (4 x 7.5%)	30%	(dates provisoires : 22 jan., 5 fév., 4 mars, 18 mars)
Travail en classe	25%	(15 février)
Projet final	25%	(10 avril)
Présentation reliée au projet final		(4 ou 9 avril)

Réflexions en classe

Un paragraphe à rédiger en classe pour vérifier la lecture. Notez que ces réflexions ne seront pas annoncées d'avance.

Fiches de lecture

Un travail écrit de 250 à 300 mots qui répond à une question précise. Ces travaux seront à remettre via Brightspace avant 16h la veille du cours.

Travail en classe

Une analyse à faire en classe le 15 février.

Projet final et présentation

Un travail écrit à remettre à la fin du cours. Le projet comprend une présentation le 4 ou le 9 avril. Une partie de la note du projet y sera consacrée.

Présence et participation

Si vous manquez un cours, il est votre responsabilité de rattraper le matériel. Communiquez avec vos collègues par moyen du forum de discussion sur Brightspace. Notez que les diapositives PowerPoint **ne seront pas affichées** sur Brightspace de manière systématique.

LECTURES

(NB) : il faut que nous ayons la même édition et que vous ayez la version papier. Aucune version électronique.)

Achetez ces livres à la **Librairie du Soleil** (33, rue George dans le Marché By) (613) 241-6999

- Aimé Césaire, *Une tempête* (Seuil Points) ISBN : 9782020314312
- Maryse Condé, *Moi Tituba sorcière* (Gallimard Folio) ISBN : 9782070379293

- David Diop, *Frère d'âme* (Seuil Points) ISBN : 9782757875964
- Anna Moï, *Riz noir* (Gallimard Folio) ISBN : 9782070333059

Gratuits sur Brightspace

- Articles scientifiques et autres lectures

PROGRAMME

Le programme intégral sera disponible sur **Brightspace**.

VARIA

- Aucun ordinateur ni téléphone cellulaire en classe sans approbation. Tout appareil doit être fermé et rangé.
- Apportez à chaque cours votre exemplaire du texte à l'étude.
- **FREN 3251 n'est pas un cours de langue, mais de littérature.** La qualité et la rigueur de l'expression écrite (orthographe, grammaire, ponctuation, etc.) sont donc des exigences, qui feront l'objet d'une évaluation (**25% de la note**). Je vous encourage fortement à tirer profit du [service de soutien à l'écrit](#) mis à la disposition des étudiants par le Département de français.
- Les fiches de lecture et le projet final sont à remettre en respectant le format suivant :
 - a) tapé à double interligne, marges latérales de 2,5cm
 - b) Times New Roman 12
 - c) [Style MLA](#).
- La pénalité pour la soumission retardataire des travaux est de **5% par jour**, ce qui inclut les fins de semaine, sauf dans le cas d'une prolongation préalablement accordée. Notez bien : demander une prolongation le jour même de l'échéance n'est pas acceptable. **Venez me voir le plus tôt possible si vous éprouvez des difficultés à rendre vos travaux à temps.** Il se peut que vous ayez à soumettre un formulaire « Self-Declaration for Academic Considerations » (<https://carleton.ca/registrar/wp-content/uploads/self-declaration.pdf>).
- Il faut faire tous les travaux pour réussir le cours.

AVERTISSEMENT

Language is fundamental to the human experience and literature reflects the unlimited potential of that experience. In our study of the French language and literatures in French, we are exposed to diverse realities of the past and the present. Human experience ranges from the sublime to the horrendous. For the latter, we need only think of genocide, slavery, sexism, racism and other forms of discrimination, exploitation, and persecution, all of which are human creations. To hide them would be to present an untrue picture of humanity and human history, which would be anathema to the academic enterprise. **In this course there will be language and content that are emotionally and intellectually challenging to engage with.** You should be aware of this. When this happens, we take a scholarly approach to the problem and define and contextualize it, together as a community of learning. As a department, we are committed to maintaining a safe space of intellectual growth for all students, and co-discovery with course instructors.

INTÉGRITÉ ACADÉMIQUE

The University Academic Integrity Policy defines plagiarism as “*presenting, whether intentionally or not, the ideas, expression of ideas or work of others as one’s own.*” This includes reproducing or paraphrasing portions of someone else’s published or unpublished material, regardless of the source, and presenting these as one’s own without proper citation or reference to the original source. Examples of sources from which the ideas, expressions of ideas or works of others may be drawn from include but are not limited to: books, articles, papers, literary compositions and phrases, performance compositions, chemical compounds, artworks, laboratory reports, research results, calculations and the results of calculations, diagrams, constructions, computer reports, computer code/software, material on the internet and/or conversations.

Examples of plagiarism include, but are not limited to:

- any submission prepared in whole or in part, by someone else, including the unauthorized use of generative AI tools (e.g., ChatGPT);
- using ideas or direct, verbatim quotations, paraphrased material, algorithms, formulae, scientific or mathematical concepts, or ideas without appropriate acknowledgment in any academic assignment;
- using another’s data or research findings without appropriate acknowledgement;
- submitting a computer program developed in whole or in part by someone else, with or without modifications, as one’s own; and
- failing to acknowledge sources through the use of proper citations when using another’s work and/or failing to use quotation marks.

Plagiarism is a serious offence that cannot be resolved directly by the course’s instructor. The Associate Dean of the Faculty conducts a rigorous investigation, including an interview with the student, when an instructor suspects a piece of work has been plagiarized. Penalties are not trivial. They can include a final grade of “F” for the course.

STUDENT MENTAL HEALTH AND WELLNESS

As a university student you may experience a range of mental health challenges that significantly impact your academic success and overall wellbeing. If you need help, please speak to someone. There are numerous resources available both on- and off-campus to support you and these can be found [here](#).

REQUESTS FOR ACADEMIC ACCOMMODATION

You may need special arrangements to meet your academic obligations during the term. For an accommodation request the processes are as follows:

Pregnancy obligation: write to me with any requests for academic accommodation during the first two weeks of class, or as soon as possible after the need for accommodation is known to exist. For accommodation regarding a formally-scheduled final exam, you must complete the Pregnancy Accommodation Form ([click here](#)).

Religious obligation: write to me with any requests for academic accommodation during the first two weeks of class, or as soon as possible after the need for accommodation is known to exist. For more details [click here](#).

Academic Accommodations for Students with Disabilities: The Paul Menton Centre for Students with Disabilities (PMC) provides services to students with Learning Disabilities (LD), psychiatric/mental health disabilities, Attention Deficit Hyperactivity Disorder (ADHD), Autism

Spectrum Disorders (ASD), chronic medical conditions, and impairments in mobility, hearing, and vision. If you have a disability requiring academic accommodations in this course, please contact PMC at 613-520-6608 or pmc@carleton.ca for a formal evaluation. If you are already registered with the PMC, please request your accommodations for this course through the [Ventus Student Portal](#) at the beginning of the term, and no later than two weeks before the first in-class scheduled test or exam requiring accommodation. Requests made within two weeks will be reviewed on a case-by-case basis. For final exams, the deadlines to request accommodations are published in the [University Academic Calendars](#). After requesting accommodation from PMC, meet with me to ensure accommodation arrangements are made. Please consult the PMC website for the deadline to request accommodations for the formally scheduled exam.

Survivors of Sexual Violence

As a community, Carleton University is committed to maintaining a positive learning, working and living environment where sexual violence will not be tolerated, and where survivors are supported through academic accommodations as per Carleton's Sexual Violence Policy. For more information about the services available at the university and to obtain information about sexual violence and/or support, visit: <https://carleton.ca/equity/sexual-assault-support-services>

Accommodation for Student Activities

Carleton University recognizes the substantial benefits, both to the individual student and for the university, that result from a student participating in activities beyond the classroom experience. Reasonable accommodation will be provided to students who compete or perform at the national or international level. Write to me with any requests for academic accommodation during the first two weeks of class, or as soon as possible after the need for accommodation is known to exist. <https://carleton.ca/senate/wp-content/uploads/Accommodation-for-Student-Activities-1.pdf>

COURSE MATERIAL AND INTELLECTUAL PROPERTY

Classroom teaching and learning activities, including lectures, discussions, presentations, etc., by both instructors and students, are copyright protected and remain the intellectual property of their respective author(s). All course materials, including PowerPoint presentations, outlines, and other materials, are also protected by copyright and remain the intellectual property of their respective author(s). Students registered in the course may take notes and make copies of course materials for their own educational use only. Students are not permitted to reproduce or distribute lecture notes and course materials publicly for commercial or non-commercial purposes without express written consent from the copyright holder(s).

FINAL GRADES

Standing in a course is determined by the course instructor subject to the approval of the Faculty Dean. This means that grades submitted by the instructor may be subject to revision. No grades are final until they have been approved by the Dean.